

El retorno de Alicia

Adaptación libre de la novela de Lewis Carroll “Alicia en el País de las maravillas” de la versión cinematográfica de Tim Burton

MAESTRO: L. T. ISRAEL E. BAAS UC

PERSONAJES:

Alicia
Conejo blanco
Tweedledee & Tweedledum
Rosa Mayor
Rosita y flores del jardín
Sombrerera loca
Gato de Cheshire
Reina Roja
Reina Blanca
Stayne
Absolem
Liebre de marzo
Soldados de naipes
Jabberwocky
Súbditos de la Reina Roja
Súbditos de la Reina Blanca
General rojo/Verdugo

ACTO 1

Escena 1: El recuerdo

(Aparece en el fondo Alicia, le habla a una mariposa y se dirige al público)

ALICIA: Hola pequeña, ¿estás perdida?, sabes, me recuerdas mucho a alguien, pero eso es imposible, aunque como diría mi padre... él solía pensar en seis imposibilidades antes del desayuno. ¡Volaste!, Sí, definitivamente eres igual a... *(Al público)* ¿alguna vez se han preguntado si todo lo que vivimos no fuera real, sino un sueño nada más?

(Se sienta) Cuando era pequeña pensaba en muchos disparates...

Escena 2: El conejo blanco

(Se atraviesa el Conejo blanco, Alicia se asusta y luego reflexiona)

ALICIA: ¡Ay! Pero, si sólo es un conejo... *(Voltea exaltada)* ¡Vestido y con reloj! *(Se levanta y va tras el conejo)*

CONEJO: *(Mirando su reloj)* ¡Se me hace tarde! Me voy, me voy, me voy...

ALICIA: Qué raro, ¿por qué se le haría tarde a un conejo? ¡Señor conejo, señor conejo, espéreme por favor!

CONEJO: ¿Lo ves? ¿Lo ves? ¡Ya son más de las tres! No, no, no, me voy, me voy, me voy...

(Acción de persecución con Ensamble, mientras sucede el cambio de escenografía)

ALICIA: Por favor, espere... *(El conejo sale de escena)* creo que se metió por aquí... debo tener cuidado, porque sino podría *(Se resbala y exclama)* ¡Caeeeeer!...

COREOGRAFÍA 1: EL AGUJERO DEL CONEJO

Escena 3: Cómeme, Bébeme

(Mediante la mímica Alicia representa las acciones narradas por los personajes, apoyada de tramoya para la entrada y salida de objetos)

CONEJO: Alicia cayó en lo profundo del agujero hasta llegar a una extraña habitación rodeada de puertas.

TWEEDLEDEE: Trató de abrir las una por una sin éxito, hasta que detrás de una cortina había una diminuta puerta.

TWEEDLEDUM: Al voltear vio una mesa de cristal con una llave, pero ella era demasiado grande para entrar por aquella puerta, después sobre la mesa vio un frasco que decía

AMBOS TWEEDLES: "Bébeme"

CONEJO: Al beber Alicia se encogió del tamaño justo para entrar por la pequeña puerta, pero olvidó la llave sobre la mesa, trató de escalar sin éxito.

ROSA MAYOR: Junto a ella apareció un cofre, dentro había un pastelillo que decía

AMBOS TWEEDLES: "Cómeme"

ROSA MAYOR: Dudó un poco pero mordió y enseguida Alicia creció diez veces su talla y tampoco pudo entrar por la diminuta puerta. Afortunadamente quedaba un poco de la bebida del frasco, lo pensó mejor, tomó la llave y bebió, al encogerse pudo abrir la puerta que daba hacia un bello jardín.

Escena 4: El jardín

COREOGRAFÍA 2: LAS FLORES DEL JARDÍN

(Alicia contempla un momento a su alrededor con extrañeza, escucha voces y las sigue, eran el conejo, los gemelos Tweedles y otras criaturas)

CONEJO: Les dije que es la Alicia correcta.

ROSA MAYOR: Pues no me convence.

CONEJO: ¿A eso le llamas gratitud? pasé semanas allá, seguí a cada Alicia que me encontré, casi fui devorado por otros animales.

ROSA MAYOR: No tiene nada de ella misma...seguro es porque no es la Alicia correcta.

TWEEDLEDUM: ...o lo sería si lo fuera.

TWEEDLEDEE: Pero si no es, no podría serlo.

TWEEDLEDUM: Pero si lo es, podría serlo.

TWEEDLEDEE: Pero si no lo es, no y ya.

ALICIA: ¿Cómo voy a ser la Alicia incorrecta cuando este es mi sueño? ¿y quiénes son, si no les molesta?

TWEEDLEDEE: Oh, somos Tweedledee y Tweedledum.

TWEEDLEDUM: Al revés, yo soy Tweedledum y él Tweedledee.

ROSA MAYOR: Dinos jovencita, ¿De qué jardín nos visitas?

ALICIA: Yo no vengo de ningún jardín.

ROSA MAYOR: O a lo mejor es una flor del campo.

ALICIA: No, yo no soy una flor del campo.

ROSA MAYOR: Entonces dinos de qué especie, o digamos, género provienes, querida.

ALICIA: Supongo que soy del género humano, soy Alicia.

TWEEDLEDEE: ¿Has visto alguna vez una Alicia con un capullo como ese?

TWEEDLEDUM: Pues, sin capullo ni sin él.

TWEEDLEDEE: ¡Ciento! Y fíjate qué corona, qué color tan peculiar

TWEEDLEDUM: Y ni tiene aroma...

ROSA MAYOR: Y miren esos tallos, muy raquílicos, diría yo.

ROSITA: Pues a mí me gusta.

ROSA MAYOR: Tú cállate, rosita.

ALICIA: Pero si yo no soy flor.

ROSA MAYOR: ¡Aja! Ya me lo sospechaba, no es más que una simple "Mobile Vulgaris"

TODOS: (Se asombran y se apartan) ¡Ay, no!

ALICIA: ¿Una simple, qué?

ROSA MAYOR: Hablando más claro: Una hierba.

ALICIA: ¡Que no soy hierba!

ROSA MAYOR: Sólo una hierba reaccionaría así. Yo digo que hay que consultar a Absolem. Absolem nos dirá quién es...

TWEEDLEDEE: Yo iré contigo.

TWEEDLEDUM: Oye, pero no es tu turno. ¡Hey, déjala!

TWEEDLEDEE: ¡Suéltala!

TWEEDLEDUM: No es justo.

ALICIA: ¿Siempre son así?

CONEJO: Es de familia... ¡Los dos pueden escucharla!

ALICIA: ¿Y quién es Absolem?

ROSA MAYOR: Es sabio, es absoluto, ¡Es Absolem!

Escena 5: Absolem

COREOGRAFÍA 3: ABSOLEM

ABSOLEM: ¿Quién eres tú?

ALICIA: ¿Absolem?

ABSOLEM: Tú no eres Absolem, yo soy Absolem, la interrogante aquí es ¿Quién eres tú?

ALICIA: (Toce) Alicia...

ABSOLEM: Yo lo decidiré

ALICIA: ¿A qué te refieres con eso? Yo tendría qué conocerme

ABSOLEM: Sí, “tendrías”, cabeza hueca. Desenrollen el oráculo... (Los Tweedles desenrollan un largo pergamo)

CONEJO: El oráculo... el gran compendio calendárico de Infratierra.

ALICIA: Es un calendario...

ABSOLEM: Compendio... Registra cada día que pasa aquí, desde el inicio.

CONEJO: Hoy es el Gribling, día en la era de la Reina roja.

ABSOLEM: Enséñale el frabuloso día.

ROSA MAYOR: Sí, frabuyoso, es el día en el que destruyes al Jabberwocky

ALICIA: ¿Perdón?, ¿Destruyo al qué...?

ROSA MAYOR: Sí, apareces allá con la espada Vórpica.

CONEJO: Ninguna otra espada puede matar al Jabberwocky, si no es la Vórpica no le haces daño.

ALICIA: No soy esa mujer

ROSA MAYOR: (Indignada) Ya lo sé...

CONEJO: Resuelve el dilema, Absolem, ¿Es la Alicia correcta?

ABSOLEM: No ahora... (Desaparece)

Escena 6

ROSA MAYOR: Se los dije.

CONEJO: Ay no...

TWEEDLEDUM: Les dije.

TWEEDLEDEE: Yo les dije.

TWEEDLEDUM: Al contrario, dijiste que podría ser.

TWEEDLEDEE: No, tú dijiste que sí fuera, lo sería...

ROSA MAYOR: Niña impostora, fingiendo ser Alicia, qué vergüenza.

CONEJO: Estaba tan seguro de que podrías ser tú...

ALICIA: Lo lamento, siento mucho no poder ser su Alicia... Esperen... ¿Este es mi sueño, verdad? Voy a despertar ahora y van a desaparecer... (se pellizca) Qué raro, un pellizco suele ser suficiente...

ROSA MAYOR: Te pincharé si lo deseas...

ALICIA: Tal vez eso ayude, gracias. (La rosa pincha a Alicia) ¡Auch!

Escena 7

(Escuchan ruidos y son rodeados por soldados de la Reina Roja. Entra General rojo)

TWEEDLES: ¡Naipes!

CONEJO: ¡Corran!

(Todos huyen, pero son atrapados por los soldados, menos Alicia. Entra a escena Stayne y toma el oráculo)

ACTO 2

Escena 1: La Reina Roja

COREOGRAFÍA 4: REYNO ROJO

(Irrumpe con ímpetu y exclama)

REINA ROJA: ¡Se atrevieron a hurtar tres de mis tartas!

(Enseguida sus súbditos se reúnen en fila. La reina pasa interrogando a cada uno, todos sienten temor) ¿Tú las tienes?

Súbdito 1: No, majestad

REINA ROJA: ¿Y tú?

Súbdito 2: No, majestad

REINA ROJA: ¿Tú las tienes?

Súbdito 3: No, majestad.

(Silencio, la reina observa fríamente y se acerca a uno, frente a frente y con voz suave pero amenazante)

REINA ROJA: ¿Tú hurtaste mis tartas?

Súbito 4: (Temeroso) No, majestad

REINA ROJA: (Prueba un poco de crema cerca del los labios de su súbdito) Crema de zarzamoras...

Súbito 4: ¡Es que no lo resistí, tenía demasiada hambre!

REINA ROJA: ¡Perderá la cabeza!

Súbito 4: ¡No, tengo familia, no por favor, tengo renacuajitos qué cuidar!

REINA ROJA: (Se aparta y le dice al General rojo) Recoge a los renacuajos en su casa, son muy sabrosos asados, tan sabrosos como el caviar.

GENERAL ROJO: Sí majestad...

REINA ROJA: (Se sienta en su trono) ¡Sed! (Súbito 2 le lleva una bebida)

(Entra a escena Stayne)

Escena 2: El oráculo

STAYNE: Majestad... (le besa la mano) Majestad, creo que al fin hallé el oráculo...

(Lo extiende)

REINA ROJA: ¿Eso?, es un tanto ordinario para un oráculo...

STAYNE: Aquí está el frabulloso día...

REINA ROJA: Reconocería esa maraña de pelo en cualquier parte. ¿Esa es Alicia?

STAYNE: Al parecer lo es

REINA ROJA: ¿Qué está haciendo con mi querido Jabberwocky?

STAYNE: Imagino que va a destruirlo

REINA ROJA: ¿Destruyó a mi Jabber-bebé-wocky?

STAYNE: Aún no, pero, al final lo matará si antes no la detenemos

REINA ROJA: Busca a Alicia, Stayne, ¡Búscalas!

(oscuro)

Escena 3: El gato Cheshire

(Se ven muchos letreros con diferentes direcciones. Entra Alicia confundida)

ALICIA: ...no, por aquí no es, este tampoco, veamos, ¿cómo regreso?

GATO: ¿Buscabas algo? (Alicia se asusta)

ALICIA: eh, no, no, no, sólamente...

GATO: (Interrumpe) No tiene ninguna importancia... Espera un momento... (Entra a escena realizando movimientos acrobáticos)

ALICIA: ...eres... sólo un gato...

GATO: De Cheshire... (se va)

ALICIA: Espera, por favor no te vayas... sólo quiero que me digas hacia dónde debo ir...

GATO: Depende... a dónde... quieras ir...

ALICIA: Eso no importa, si tú...

GATO: (Interrumpe con burla) Entonces realmente no importa el camino que escojas... oh se me olvidaba, si deveras quieres saberlo, se fue por ahí...

ALICIA: ¿Quién?

GATO: El conejo blanco.

ALICIA: ¿Deveras?

GATO: ¿Deveras, qué?

ALICIA: Que se fué...

GATO: ¿Quién?

ALICIA: El conejo.

GATO: ¿Cuál conejo?

ALICIA: Pero si acabas de decirme...

GATO: ¿y cómo dices que te llamas?

ALICIA: Alicia

GATO: ¿Eres Alicia?

ALICIA: Hay mucha polémica respecto a eso.

GATO: Yo jamás me involucro en la política... Es mejor que te vayas...

ALICIA: ¿Hacia dónde? Lo único que quiero es despertar de este sueño absurdo.

GATO: Bien, te llevaré con la liebre y el Sombrerero, pero eso será todo... (Sale de escena, falso mutis y vuelve a entrar) ¿Vienes?

(Ambos salen de escena y se prepara la siguiente escenografía)

COREOGRAFÍA 5: GATOS Y SOMBREROS

Escena 4: La fiesta de té

(Vemos una mesa con decorado de té, algunas sillas vacías y al Sombrerero y la Liebre de marzo)

SOMBRERERO: (Se asombra y corre hacia ella) ¡Eres tú! Definitivamente es Alicia, definitivamente eres Alicia, reconocería a Alicia en cualquier parte, en cualquier parte que la viera (La toma de las manos y la lleva a la mesa) Bueno, como ves todavía estamos tomando el té, todo porque me vi obligado a matar el tiempo esperando tu regreso. Llegas terriblemente tarde, traviesa. Pero en fin, el tiempo se extendió y se detuvo por completo. Ni un tic después de eso.

ALICIA: No sé, el tiempo es muy raro en los sueños.

SOMBRERERO: Sí, sí, lo sé, pero ahora has vuelto. Es hora de seguir con el frabuloso día.

Estoy investigando cosas que empiecen con la letra “M”, ¿sabes por casualidad por qué un cuervo es igual que un escritorio?

LOS DOS: ¡Fina damensa cabezota!

ALICIA: ¿Qué?

LIEBRE: Fina damensa cabezota, con cabezota se refiere a la Reina Roja.

SOMBRERERO:: Ya podemos planear las matanzas y todo eso. Por lo tanto creo que es momento de perdonar y olvidar; olvidar y perdonar, lo que venga primero. O sea, en todo caso, lo más conveniente, espero. Hace tíc (rie)

En el frabuloso día, cuando la Reina Blanca porte su corona otra vez, ese día haré un futterwacken vigoroso.

Escena 5

(Se escuchan caballos y armas acercándose)

LIEBRE: Oh, no. La sota. ¡Rápido, escóndela!

SOMBRERERO: Rápido, bélalo... (Alicia bebe del frasco)

LIEBRE: Pronto, escóndela...

SOMBRERERO: (A Alicia) Cúbrete la cabeza...

(Entra a escena Stayne con su tropa)

STAYNE: ¡Vaya! Pero si es mi dúo favorito de lunáticos...

LIEBRE: ¿Vienes a acompañarnos? ¡Llegan tarde para el té! (Le lanza una taza)

STAYNE: Buscamos a una chica llamada "Alicia".

SOMBRERERO: Oh, hablando de la Reina, hay una canción que nos gusta cantar en su honor (Cantan él y la liebre) "Un murciélagos pasó, no sé dónde se escondió, por él... (Stayne lo acorrala)

STAYNE: Si están escondiéndola, perderán la cabeza...

SOMBRERERO: Ya la perdimos (Risas. Stayne la suelta) ¡Ahora todos juntos! "Por el cielo has de volar, cual tetera tu serás, brilla, brilla, brilla, brilla..."

LIEBRE: ¿Quieres un poco de crema?, una barra de panqué, ¿azúcar?

STAYNE: Son unos dementes.

LIEBRE: Qué amable (Stayne se va molesto) Pásame las galletas por favor.

Escena 6

ALICIA: (Sale del escondite) Pero, ¿qué quieren de mí?

LIEBRE: ¡Un momento! Puede ir con la Reina Blanca. Ahí va a estar a salvo.

(Mirando una cuchara) Cuchara...

SOMBRERERO: (Se quita el sombrero) Su carruaje mi lady.

ALICIA: ¿El sombrero?

SOMBRERERO: Claro... todos pueden viajar en tren o a caballo, pero la más estupenda manera de viajar, es el sombrero. (Se levantan. Cambio de escenografía)

Escena 7: EL poema del Jabberjocky

COREOGRAFÍA 6: SECUENCIA DE ACCIONES FÍSICAS

El Baraúndo

Era el bullir, los tersos lagartejos
se arrizomaban en la verdiloma,
los bogrios suspiraban a lo lejos
y hasta ululaba el tortuguín de goma.

"¡Hijo: del Baraúndo ten cuidado!
¡De su quijada y su feroz zarpazo!
¡Si ves al ave Jubjub hazte a un lado
y evita al frumibundo Tarascazo!"

Él empuñó su vorpalina espada
y buscó largamente a su enemigo,
se echó bajo un tamtam, pensando en nada
y estuvo un rato así, solo y consigo.

Y mientras cavilaba ufosamente,
¡el Baraúndo, con mirar de flama,
zumbó a través del bosque, de repente,
con borborímos y un rugir que es fama!

¡Un, dos!, ¡un, dos!, ¡un, dos!, ¡atravesando
con su espadón el músculo y el hueso!
Cargó con su cabeza, y entonando
un son de triunfo comenzó el regreso.

“¿Pudiste asesinar al Baraúndo?
¡Ven a mis brazos, niño esplendoroso!
¡Oh día fragnífico, genial, rotundo!”
Desternillábase el señor de gozo.

Era el bullir, los tersos lagartejos
se arrizomaban en la verdiloma,
los bogrios suspiraban a lo lejos
y hasta ululaba el tortuguín de goma.

SOMBRRERO: Trata sobre ti, ¿te gusta?

ALICIA: No mataré nada... no lo haré, ya puedes sacarlo de tu mente.

SOMBRRERO: ...mi... mente... (La deja)

ALICIA: ¡Espera! no quiero quedarme aquí...

SOMBRRERO: (Le cuestiona) ¿No lo harás? ¿Tienes idea de lo que la Reina Roja ha hecho? ¿No lo harás?

ALICIA: Aunque quisiera no podría hacerlo.

SOMBRRERO: No eres la misma, que eras tiempo atrás. Eras mucho más muchosa. Perdiste tu muchosidad.

ALICIA: ¿Mi muchosidad?

SOMBRERERO: Aquí adentro, algo vital falta.

ALICIA: Dime lo que hizo la Reina Roja.

SOMBRERERO: No es una bonita historia.

ALICIA: Dime de todos modos.

Escena 8

(Entran a escena personajes representando el recuerdo del Sombrerero, vemos a la Reina blanca, los Tweedles y demás personajes)

COREOGRAFÍA 7: FIESTA ANTES DEL CAOS

(El ensamble permanece de fondo acompañando la escena)

SOMBRERERO: Entonces yo era el Sombrerero de la Reina Blanca, mi familia siempre ha trabajado en la Corte. Un día la Reina Roja atacó, usó al Jabberwocky para destrucción, se llevaron la espada Vórpica y la corona de la Reina Blanca.

(Se queda atónito. Salen el ensamble y los personajes)

Escena 9

ALICIA: Sombrerero, ¿te encuentras bien?

SOMBRERERO: ¿Escuchaste algo? (Ruidos de fondo) ¡Caballeros rojos! (Huyen. Saca a Alicia de escena) Sujétate fuerte (Lanza el sombrero) ¡Fin a la maligna Reina Roja! (entrar los Naipes y se lo llevan)

ALICIA: ¡Sombrerero! (Aparece Cheshire)

GATO: Pronto, debes huir, ve con la Reina Blanca...

ALICIA: No soy la Alicia de la que todos hablan.

GATO: El Sombrerero no se hubiera sacrificado por cualquier Alicia.

ALICIA: ¿A dónde se lo llevaron?

GATO: Al castillo de la Reina Roja en Salazen Grum.

ALICIA: Pues nosotros lo rescataremos.

GATO: Eso no ha sido predicho.

ALICIA: ¡Y eso qué! ¡Fue capturado por mi culpa!

GATO: El frabulloso día está muy cerca. Tienes que prepararte para vencer al Jabberwocky.

ALICIA: Desde que llegué aquí, por perseguir al conejo blanco, se me ha dicho qué debo hacer y quién debo ser, me han encogido, estirado, rasguñado y atrapado en una tetera también. Se me ha acusado de ser Alicia y de no ser Alicia, pero este es mi sueño y desde ahora voy a decidir lo que pasa. (Toma el sombrero) Yo forjo el camino ahora.

(Oscuro)

Escena 10: El castillo de la Reina Roja

(Entran los soldados Naipes y el séquito de la Reina Roja junto con ella, se colocan en diferentes áreas el escenario para jugar croquet. La Reina toma un flamingo, le colocan un erizo y hace su jugada, todos le aplauden)

ROSA MAYOR: Espléndido tiro.

REINA ROJA: ¿Y mi pelota? (Grita) ¡Paje!

CONEJO: (Con temor) Sí, majestad (va por la pelota, se encuentra con Alicia) Vaya, pero si es la Alicia incorrecta. ¿Qué te trae por aquí?

ALICIA: Vine a rescatar a la Sombrerera.

CONEJO: No rescatarás a nadie con la estatura de un ratón.

ALICIA: ¿No tienes más de lo que comí y me hizo crecer?

CONEJO: ¿Upelkuchen?, creo que me queda un pedazo... (Le ofrece un pastelillo)
No te lo comas todo, detente, ay no, no, no, ay, deja de crecer...

REINA ROJA: ¡Paje!

CONEJO: Ya es tarde (regresa con la Reina Roja)

REINA ROJA: ¿Y qué es esto?

ROSA MAYOR: Es quién, majestad...

CONEJO: Ella es... am...

REINA ROJA: ¿Am?

ALICIA: Vengo de Umbrage...

REINA ROJA: ¿Y tu ropa por qué está así?

ALICIA: Dejó de quedarme, últimamente no he dejado de crecer, soy más alta que todos en Umbrage... se ríen de mí. Así que vine a usted, supuse que sabe lo que se siente...

REINA ROJA: Mi querida niña, cualquiera con una cabeza tan grande es bienvenida en mi corte. (A sus súbditos) Alguien búsquele ropa, usen cortinas si hace falta, pero vistan a la enorme chica. (Van hacia el trono, Alicia le acompaña)

¡Alguien déme un chonchito! (le llevan un cerdito para acomodar sus pies) Nada como un estómago cálido para mi dolor de pies, ¿quieres uno, Am?

ALICIA: No, gracias.

REINA ROJA: Sentada... (Alicia duda de sentarse) ¡Sentada! (A sus súbditos) Largo de aquí.

Escena 11

(Entra Stayne, besa la mano de la Reina y se sorprende al ver a Alicia)

STAYNE: ¿Quién es esta hermosa criatura?

REINA ROJA: Am, mi nueva favorita.

STAYNE: ¿No tiene nombre?

REINA ROJA: Am.

STAYNE: Supongo que tu nombre se le olvidó a la Reina por ahora...

REINA ROJA: Su nombre es Am, ¡tonto!

Debes encontrar a Alicia, Stayne. Sin el Jabberwocky, mi hermana y sus súbditos se alzarán en contra mía. Mi horrorosa hermana, ¿Por qué la adoran a ella y no a mí?

STAYNE: Es incomprensible, usted es muy superior en todos los sentidos.

REINA ROJA: Lo sé, pero mi hermana sabe qué hacer para que la admiren todos, los hombres, las mujeres, los muebles simples...

STAYNE: ¿También el rey?

REINA ROJA: Le corté la cabeza... era necesario... él me habría abandonado

STAYNE: Majestad, ¿acaso no es mejor que le teman a que la amen?

REINA ROJA: Ya no estoy tan convencida. Que se quede con esa chusma, no los necesito. Te tengo a ti. ¿Te dije algo el prisionero?

STAYNE: Es testarudo.

REINA ROJA: O tú eres suave. ¡Tráiganlo!

Escena 12

(Los soldados traen al Sombrerero, encadenado, entra y se arrodilla con resignación)

REINA ROJA: Sabemos que Alicia ha regresado a Infratierra, ¿alguna idea de dónde esté?

SOMBRERERO: Estuve considerando cosas que comienzan con “M”, “mala, motín, matar, mmm, malicia...

REINA ROJA: Lo que busco inicia con “A”, ¿entiendes?. ¿Dónde está Alicia?

SOMBRERERO: Ese chiquillo travieso... no tengo idea.

REINA ROJA: ¡Y si te corto la cabeza, entonces sí!

SOMBRERERO: (Se ríe de forma burlona)

REINA ROJA: ¡Ya basta!

SOMBRERERO: Pero si su cabeza es horriblemente grande, con un sombrero se vería extraordinaria...

REINA ROJA: ¿Un qué?

SOMBRERERO: Sombrero... Antes los hacía para la Reina Blanca, aunque no había mucho qué hacer con ella, pobrecilla, su cabeza era tan pequeña.

REINA ROJA: Chiquita, una mini cabecita.

SOMBRERERO: Pero usted... (Se acerca a la Reina) Las cosas que haría con este monumento, este orbe... no, este magnífico y heróico globo...

REINA ROJA: ¿Qué cosas harías? (La sombrerera le muestra las cadenas de sus manos) Libérala, Stayne. Encadenada no va poder trabajar. (General saca su espada y corta las cadenas)

SOMBRERERO: Entonces, ¿prefiere una boina o mejor un turbante?

REINA ROJA: (A sus súbditos) Lleven al Sombrerero a su lugar de trabajo.

¡Retírense! (Salen de escena, menos Alicia y Sombrerero)

Escena 13

SOMBRERERO: No sabes qué gusto me da volver a hacer lo que me gusta, Alicia.

ALICIA: Tus diseños son muy hermosos, lástima que tengas qué hacerlos para ella.

SOMBRERERO: ¿Qué pasa conmigo? ¿Acaso he perdido la cabeza?

ALICIA: (Le toma la temperatura con las manos) Me temo que sí, has quedado completamente loco, pero sabes algo: “las mejores personas lo están” (Le coloca su sombrero) Así me gusta, ya eres otra vez tú.

VOZ DE LA REINA ROJA: ¡Sombrerero, dónde está mi sombrero! ¡No soy una monarca paciente!

SOMBRRERO: Supe que la espada vórpica está escondida en el castillo, el Conejo te ayudará a buscarla. Encuéntrala, Alicia. Dásela a la Reina Blanca.

Escena 14: El escape

ROSA MAYOR: (Voz en off) El Conejo le mostró temeroso dónde se encuentra oculta la espada Vórpica, era resguardado por el Bandersnatch, una criatura feroz, con una rapidez extraordinaria y fauces peligrosas. Alicia logra recuperar la espada y va enseguida a rescatar al Sombrerero y a sus amigos, pero Stayne va tras ella.

(Entra a escena Alicia con la espada, entran la Sombrerera y la Rosa mayor)

STAYNE: ¡Guardias, arrestenla por ultraje!

ROSA MAYOR: ¡Corre! ¡Alicia! (Se cubre la boca)

STAYNE: ...Alicia...

SOMBRRERO: ¡Corre!

STAYNE: ¡Traiganla!

(Los soldados persiguen a Alicia)

Escena 15

(Entra a escena la Reina Roja)

STAYNE: Majestad, Alicia ha escapado (La Reina se sorprende y enojada le da una bofetada) sobre el Bandersnatch (Bofetada) y con la espada Vórpida (Bofetada)

REINA ROJA: ¡Cómo dejaste que pasara!

STAYNE: La subestimé, pero tenemos a sus conspiradores, una Rosa y el Sombrerero)

REINA ROJA: ¡Perderán la cabeza!

Escena 16

(Entran a escena los súbditos. Los guardias traen al Sombrerero, la Reina Roja se sienta en su trono)

REINA ROJA: Nada como una ejecución por la mañana...

(Entra a escena el Verdugo, intenta quitarle el sombrero)

SOMBRRERO: Quisiera conservar el sombrero, por favor

VERDUGO: No importa, siempre y cuando pueda ver tu cuello. (Levanta el hacha. En ese momento, sin que nadie se dé cuenta entra el Gato Cheshire y se lleva el sombrero como si flotara en el aire, todos se sorprenden)

GATO: ¡Y buenos días amigos!

ROSA MAYOR: ¡Sonriente, gato loco!

REINA ROJA: ¡Canallas, falsificadores! ¡Perderán la cabeza!

SOMBRRERERO: Los que fueron esclavos de la Reina Roja, todos ustedes ¡levántense y peleen! ¡Levántense contra la maligna Reina Roja!

SÚBDITOS: ¡Fina damensa cabezota!

REINA ROJA: ¡Suelten al ave Jubjub ahora! (Todos huyen. salen de escena)

Tienes razón Stayne, es mejor ser temida que amada. Prepara al Jabberwocky para pelear. Vamos a visitar a mi hermanita.

(Oscuro)

ACTO 3

Escena 1: La Reina Blanca

COREOGRAFÍA 8: CASTILLOS BLANCOS

(Entra a escena la Reina Blanca con su séquito)

REINA BLANCA: Los árboles se ven tristes, ¿no has hablado mucho con ellos?

DAMA: Sí, majestad.

REINA BLANCA: Hablemos con más gentileza. (Entra a escena Alicia con la espada, la Reina se acerca) Bienvenida a Marmoreal

ALICIA: Creo que esto le pertenece (Le entrega la espada)

REINA BLANCA: La espada Vórpica ha vuelto a casa, la armadura está completa.

Sólo hace falta un caballero, eres más alta de lo que yo esperaba.

ALICIA: Comí demasiado upelkuchen.

REINA BLANCA: Oh, ven conmigo. (Le traen una mesa parecida a la de un laboratorio) Pishalver. Déjame ver... una pizca de grasa de lombriz, orina de libélula, ah, dedos de queso (Huele). Mi hermana prefirió estudiar “Dominio sobre las cosas vivientes”. Dime, qué tal te pareció ella,

ALICIA: Perfectamente horrenda.

REINA BLANCA: Está... muy...

ALICIA: Voluminosa.

REINA BLANCA: Creo que, tal vez algo feo está creciendo ahí y comprime su cerebro. (*sigue preparando la poción*) Tres monedas del bolsillo de un cadáver, dos cucharaditas de vanas ilusiones.

ALICIA: No se imagina todo lo que sucede en ese feo lugar

REINA BLANCA: Claro que sí. pero cuando un caballero tenga el valor de destruir al Jabberwocky, el pueblo se alzará en contra de ella (*escupe a la fórmula*) Ya está listo (lo sirve en un cucharón y se lo ofrece) sopla... ¿está mejor?

ALICIA: Bastante, gracias.

REINA BLANCA: Hay alguien aquí que quiere hablar contigo... (*la lleva de la mano*)

Escena 2: Alicia y Absolem

ALICIA: ¿Absolem?

AMBSOLEM: ¿Quién eres tú?

ALICIA: (*toce*) Creí que había quedado claro. ¿Olvidaste quién soy, la Alicia incorrecta?

ABSOLEM: ¿Quién te lo dijo?

ALICIA: Lo dijiste tú mismo.

ABSOLEM: Yo dije que no eras Alicia entonces, pero eres mucho más Alicia ahora, es más, casi eres pura Alicia.

ALICIA: Aunque fuera así, no destruiría al Jabberwocky si mi vida dependiera de ello.

ABSOLEM: ...y dependerá. Te sugiero que tengas la espada Vórpica a la mano cuando el frabujoso día llegue al fin.

ALICIA: Pareces muy real. A veces olvido que todo esto es un sueño (*toce*) oye ya basta de eso. (*Absolem desaparece*)

Escena 3

(*Se acerca la Reina Blanca*)

REINA BLANCA: Tenía la esperanza de que un caballero apareciera.

ALICIA: ¿Por qué no destruye al Jabberwocky usted misma? Usted posee el poder.

REINA BLANCA: Va en contra de mis votos lastimar a cualquier criatura. (Observa en su telescopio) Tenemos compañía.

Escena 4

SOMBRRERERO: ¿Sabes de casualidad por qué un cuervo es igual a un escritorio?

ALICIA: Lo voy a pensar.

ROSA MAYOR: Sabes qué día es mañana, ¿no es así?

ALICIA: El frabulloso día, ¿cómo olvidarlo?... Desearía poder despertar

GATO: ¿Todavía piensas que es un sueño, verdad?

ALICIA: Sí, claro, todo esto lo fabricó mi mente.

SOMBRRERERO: Eso significa que yo tampoco soy real.

ALICIA: No, lo siento, sólo eres un producto de mi imaginación, sólo yo crearía seres dementes... (sonríe)

LIEBRE: Sí, sí, pero tendrías que estar demente para imaginarnos.

ALICIA: Tal vez sí lo estoy. Pero al despertar los extrañaré.

Escena 5: El campeón.

CONEJO: (Toca la trompeta) ¿Quién se va presentar como el caballero de la Reina Blanca?

SOMBRRERERO: Ese voy a ser yo

GATO: No tienes habilidad para evaporarte, deberé ser yo.

ROSA MAYOR: Yo lo haré.

TWEEDLEDEE: No, yo pelearé

TWEEDLEDUM: No, yo pelearé.

CONEJO: (Abre el oráculo)

ROSA MAYOR: No hay otro guerrero, no morirá si no es Alicia.

REINA BLANCA: Alicia, no puedes vivir complaciendo a otros, la decisión es completamente tuya. Porque cuando enfrentes al fin a aquella criatura, habrás de enfrentarla sola.

Escena 6: La Alicia correcta

(Alicia se aparta, los personajes se congelan, Alicia se acerca al público con tristeza e indecisa)

VOZ DE ABSOLEM: Las lágrimas nunca han podido resolver nada.

ALICIA: ¿Absolem? ¿Por qué estás boca abajo?

ABSOLEM: Porque he llegado al final de esta vida, es todo.

ALICIA: ¿Te morirás?

ABSOLEM: Me transformaré.

ALICIA: No te vayas, tienes qué ayudarme, no sé qué hacer ahora.

ABSOLEM: De nada servirá si no sabes quién eres, cabeza hueca.

ALICIA: No me digas cabeza hueca. Mi nombre es Alicia, vivo en Londres, tengo una madre llamada Hellen y una hermana llamada Margaret, mi padre fue Charles Kingsleigh, tenía una visión que se extendía por todo el mundo y nadie nunca lo detuvo. Soy su hija, de nombre Alicia Kingsleigh.

ABSOLEM: Alicia... ya era hora. Fuiste igual de torpe tu primera vez aquí, recuerdo que le decías "El país de las maravillas".

ALICIA: (susurra) "maravillas"... nada de eso fue un sueño... está en mi memoria.

Este mundo es real. Y también la Sombrerera y tú.

ABSOLEM: ...Y el Jabberwocky. Escucha bien, la espada Vórpica sabe lo que quiere, lo único que tienes qué hacer es aferrarte a ella. Viaje bueno Alicia, tal vez te vea en otra vida...

Escena 7: El Frabuloso Día

(Entran a escena los soldados de la Reina Roja y del otro lado los soldados de la Reina Blanca. Se confrontan)

REINA BLANCA: Hola Iracebeth.

REINA ROJA: Hola... Mirana.

CONEJO: (Toca la trompeta) En este, el frabuloso día las Reinas Roja y Blanca han de enviar a sus campeones a que combatan en su nombre.

REINA BLANCA: Ay, Racie... No tenemos que pelear

REINA ROJA: Sé lo que estás haciendo... Crees que con sólo poner esa miradita tierna, caeré a tus pies, igual que mamá y papá lo hacían.

REINA BLANCA: (Extiende su mano) Puedes...

REINA ROJA: (Se enoja) ¡No! ¡Esta es mi corona! ¡Yo soy mayor que tú! (Se volteó)
¡Jabberwocky!

(Secuencia de movimientos, entrada del Jabberwocky, todos temerosos)

ALICIA: (Al Sombrerero) Esto es imposible

SOMBRERERO: Sólo es imposible si lo crees

ALICIA: A veces puedo ser capaz de pensar en seis imposibilidades antes de empezar el día.

SOMBRERERO: Es una excelente práctica. Sin embargo, en este momento quizás sea mejor concentrarte en el Jabberwocky.

REINA ROJA: ¿Dónde está tu caballero?, querida.

ALICIA: Aquí.

REINA ROJA: Hola, Am.

ALICIA: Seis imposibilidades... Enuméralas, Alicia: Una, hay una poción que puede encogerte. Dos, y existe un pastel que te hace crecer.

JABBERWOCKY: Hola, mi vieja adversaria. Una vez más nos enfrentamos en duelo.

ALICIA: Jamás te he visto

JABBERWOCKY: Tú no, insignificante portadora. Mi antigua enemiga, la espada Vórpica.

ALICIA: Ya se acabó la charla. (Lucha. Secuencia de combate) Tres: los animales hablan. Cuatro, Alicia, los gatos desaparecen. Cinco, el país de las maravillas existe. Seis... Yo destruiré al Jabberwocky.

Escena 8

(Se enfrentan los bandos. Después de una serie de secuencias de combate, Alicia vence al Jabberwocky. Todos se detienen, la Reina Roja señala a Alicia enfurecida)

REINA ROJA: ¡Perderá la cabeza! ¡A ella!

ROSA MAYOR: Ya no seguimos tus órdenes, cabezona.

REINA ROJA: Qué osadía. ¡Perderá la cabeza!

(Todos bajan sus armas. El gato de Cheshire toma la corona de la Reina Roja y se la coloca a la Reina Blanca)

REINA BLANCA: ¡Iracebeth de Crims, tus crímenes contra Infratierra merecen la muerte! Sin embargo, eso es ir contra mis votos. Por eso te enviaré a las Tierras

Lejanas, nadie podrá dirigirte la palabra, ni ser amable contigo. No tendrás un amigo en el mundo...

STAYNE: (*A la Reina Blanca*) Majestad, espero que no vaya a guardarme rencor

REINA BLANCA: Tu castigo llósovic Stayne, es unirte a Iracebeth en su destierro a partir de hoy y hasta el fin de Infratierra. (*El General los encadena*)

REINA ROJA: (*lo mira con ternura*) Nos tendremos el uno al otro.

STAYNE: (*Saca una daga contra la Reina Roja. El General con un movimiento hace que suelte la daga*) ¡Majestad! ¡Por favor, acabe conmigo, por favor!

REINA BLANCA: ¿Por qué sería gentil contigo?

STAYNE: ¡Córtenme la cabeza! (*Se los llevan*) ¡Majestad, por favor!

REINA ROJA: Trató de asesinarme... ¡Trató de asesinarme!

Escena 9

SOMBRERERO: ¡Uh, el frabuloso día! (*Baila y todos aplauden*)

REINA BLANCA: (*Le lleva un frasco*) La sangre del Jabberwocky... tienes nuestra eterna gratitud. Y por tu esfuerzo a nuestro beneficio (*Se lo entrega*)

ALICIA: ¿Con esto volveré a mi casa?

REINA BLANCA: Sí así lo decides...

SOMBRERERO: Podrías quedarte...

ALICIA: Una gran idea. Una loca, demente y maravillosa idea. Pero no lo haré. Aún tengo preguntas qué responder, y cosas por terminar... (*Bebe*) Volveré cuando menos lo esperes...

SOMBRERERO: ¿Te acordarás de mí?

ALICIA: No te olvidaré, nunca te olvidaría... oye, ¿por qué un cuervo es igual que un escritorio?

SOMBRERERO: La verdad no tengo idea... Viaje bueno, Alicia.

(*Alicia se despide de cada uno de ellos, en secuencia de movimientos realizan círculos alrededor y salen de escena uno por uno los fantásticos personajes*)
(Oscuro)

ESCENA 10: El regreso

COREOGRAFÍA 9: RETORNOS

(Se empieza a iluminar poco a poco el escenario, se encuentra Alicia en la misma pose de cuando encontró a la mariposa)

ALICIA: (Con extrañeza) ¿Te acuerdas?... Claro que lo recuerdas, tú estuviste ahí... yo lo recuerdo como un sueño tan extraño, todas esas aventuras extraordinarias que soñé... o viví... ¡Volaste! Definitivamente todos esos recuerdos están en mi mente

(Al público) Si yo hubiera desistido de correr tras el conejo blanco, no habría caído en la madriguera. Ni descubierto el País de las Maravillas. Ni descubierto quién soy. (Voltea un momento y luego mira a alguien del público) Sigue corriendo, cáete. Y no tengas miedo de descubrir aquello que aún no conoces.

(Tenuo. Oscuro)

FIN